Aduana
Paraguay

Asunción, 26 de abril de 2018.-

UOC N° 105 /18

Señores
TURISMO DEL ESTE S.A.
PRESENTE

Me dirijo a ustedes en el marco del llamado a Licitación Pública Nacional Plurianual Nº 4/18 "PROVISIÓN DE PASAJES AÉREOS" – ID 343.689, que actualmente se encuentra en etapa de evaluación de las ofertas presentadas.

Al respecto, en virtud a los Artículos 57° y 59° del Decreto Reglamentario 21.909/03, le solicitamos:

Sección II. Criterios de Evaluación y requisitos de Calificación. **2. Requisitos para calificación posterior**

1. Experiencia como agencias de viajes.

2. Copia simple de los contratos o certificados de buen servicio emitidos por diferentes instituciones públicas o privadas, nacional o internacional, donde se demuestra que cuenta con tres años o más de experiencia (antigüedad en el mercado). Dichas certificaciones deben contener como mínimo nombre de la entidad o empresa que extiende la constancia, fecha de inicio y finalización de la contratación y plazo contractual, monto de la contratación.

3. Infraestructura. Contar con dos proveedores de internet; presentar facturas que demuestren que se cuenta con los mismos.

4. Personal Calificado. Se otorgará 2 puntos por cada empleado del oferente, que cuente con certificación en el uso de los sistemas a ser utilizados según lo indicado con su oferta (SABRE, AMADEUS u otros similares), con una antigüedad de al menos 6 meses anteriores a la fecha de apertura de ofertas hasta un máximo de 10 (diez) puntos. La nómina de funcionarios presentados con su oferta carece de los certificados de idoneidad.

5. Certificado de Origen de Producto y Empleo Nacional a fin de la aplicación del margen de preferencia nacional de conformidad a la legislación vigente. Solo será admisible el certificado vigente; no se aceptará documentación en trámite. A fin de acogerse al beneficio, el certificado debe ser emitido como máximo a la fecha tope de presentación y apertura de ofertas.

ROBERTO C. CAÑIZA M.
COORDINADOR
Unidad Operativa de Contrataciones
Dirección Nacional de Aduanas

Aduana
Paraguay

Finalmente, considerando los plazos legales establecidos para la adjudicación del llamado, requerimos la presentación de lo solicitado en la Unidad Operativa de Contrataciones dentro del plazo perentorio de 24 horas hábiles, a partir de la recepción de la presente.

Sin otro particular, le saludamos muy atentamente.

ROBERTO C. CAÑIZA M.
COORDINADOR
Unidad Operativa de Contrataciones
Dirección Nacional de Aduanas

00002026

Zimbra: **uoc@aduana.gov.py**

Lida: Aclaración llamado LPN N° 4/18 - ID N°343689

De : Raul <raul@turismodeleste.com.py> jue, 26 de abr de 2018 11:09

Asunto : Lida: Aclaración llamado LPN N° 4/18 - ID N°343689 1 ficheros adjuntos

Para : 'Unidad Operativa de Contrataciones' <uoc@aduana.gov.py>

Sua mensagem

Para: raul@turismodeleste.com.py
Assunto: Aclaración llamado LPN N° 4/18 - ID N°343689
Enviada: 26/04/2018 10:25

foi lida em 26/04/2018 12:09.

00000027

Zimbra: **uoc@aduana.gov.py**

RES: Aclaración llamado LPN N° 4/18 - ID N°343689

De : Raul <raul@turismodeleste.com.py> jue, 26 de abr de 2018 13:17

Asunto : RES: Aclaración llamado LPN N° 4/18 - ID N°343689

Para : 'Unidad Operativa de Contrataciones' <uoc@aduana.gov.py>

Buenas tardes, recebi su correo.

Gracias

Att,
Raul Américo Benitez
raul@turismodeleste.com.py
TURISMO DEL ESTE S.A
Tel +595(61) 518912 - 0983 8855577
+55 (45) 3017-0031
Edifício Omni Center – 8º Piso – Of. A
Avda. Adrián Jara, Esq. Avda. Carlos Antonio López
Ciudad del Este – Paraguay
www.turismodeleste.com.py

De: Unidad Operativa de Contrataciones [mailto:uoc@aduana.gov.py]
Enviada em: quinta-feira, 26 de abril de 2018 10:26
Para: raul@turismodeleste.com.py
Assunto: Aclaración llamado LPN N° 4/18 - ID N°343689
Prioridade: Alta

Buenos días favor confirmar recibido en la brevedad posible, desde ya muchas gracias.

Señores
Dirección Nacional de Aduanas
Roberto C. Cañiza M.
Unidad Operativa de Contrataciones

Presente

REF.: **Solicitud de documentos a TURISMO DEL ESTE S.A en el marco del llamado a la LPN Nº 4/2018 – ID: 343.689 Provisión Pasajes Aéreos**

- **Planilla Detallada**
- **Contratos De Prestación De Servicios Itaipu Binacional, Fastrax S.A, Ringstar S.A, Cyade.**
- **Certificados Experiencia como agencia de viajes: Latam Airlines, Copanu S.A, Amaszonas.**
- **Factura Proveedor de Internet**
- **Certificación Amadeus.**

RECIBÍ
FIRMA

RECIBIDO
27 ABR. 2018
DIRECCION NACIONAL DE ADUANAS

MIGUEL GONZALEZ
Unidad Operativa de Contrataciones
Dirección Nacional de Aduanas

POST COURIER®

Asunción: India Juliana Nº 4195 c/ Choferes del Chaco
(021) 208 130/1 • Cód. Postal 1888

Ciudad del Este: Alejo García y Tte. Cabello.
(061) 509 954/6 • Cód. Postal 7000

post-courier.com.py

687612

REMITENTE	DESTINATARIO
EMPRESA: Turismo del Este — RUC:	EMPRESA: Dirección Nacional de Aduanas — RUC:
CONTACTO:	NOMBRE: Roberto C. Conizal U
TEL.: — CIUDAD: CDE — ORIGEN	TEL.: — CIUDAD: AYS — DESTINO
CALLE:	CALLE:

FORMA DE PAGO	VALOR DECLARADO (PYG)	SEGURO	Nº PIEZAS	PESO	VOLUMEN
CONTADO (X) DESTINO ☐ CTA. CORRIENTE ☐		SI ☐ NO ☐	01		01

		SOBRE	CAJA P	CAJA M	CAJA G	TAMBOR
☐ CON ACUSE CONTRA REEMBOLSO ☐ ☐ FIRMA FACTURA CANJE MERCADERÍA ☐ ☐ SERVICIO EXPRESS	INSTRUCCIONES ESPECIALES con Acusc	X				
		PAQUETE	BOLSA	BIDON	BALDE	CARGA / OTROS

CEPTO LOS TÉRMINOS INDICADOS EN EL REVERSO DE ESTA GUÍA ⬇ — **⬇ HE RECIBIDO CONFORME: ⬇**

RETIRO			ENTREGA		
FIRMA	ACLARACIÓN: Hernan que Raul Ramirez	FECHA: 26 04 16	FIRMA	ACLARACIÓN: Roberto Conizal	FECHA: 27/04/2018
MENSAJERO		FECHA: 26/04	MENSAJERO		HORA: 10:40
		HORA: ..:..			

Artes Gráficas Zamphiropolos S.A. - RUC 80003182-2 - Hab. Nº 1158 - Avda. Artigas 2.100 - 500 B. 50x4 - Nº 677201/702200 (01/18)

Asunción, 26 de Abril de 2018

Señores
Aduanas Paraguay
Presente

REF.: Planilla detallada de documentaciones presentadas:

Certificado de Prestación de Servicios

ITAIPU BINACIONAL
Vigencia de los Servicios: 17-03-2015 hasta 17-03-2017
Monto: U$ 1.813.027,00 (Un millón ochocientos trece mil veinte y siete dólares de los Estados Unidos de América)
Persona de Contacto: Kun Bea Yoo
Objeto: Previsión de Pasajes.

FASTRAX S.A
Vigencia de los Servicios: 2013 hasta la fecha.
Persona de Contacto: José Manuel Peña
Objeto: Previsión de Pasajes.

CYADE CONSULTORÍA Y AUDITORÍA DEL ESTE
Vigencia de los Servicios: 2013 hasta la fecha.
Persona de Contacto: Gustavo Jesús Segovia Vázquez
Objeto: Previsión de Pasajes.

RINGSTAR S.A
Vigencia de los Servicios: 2013 hasta la fecha.
Persona de Contacto: Saulo Souza
Objeto: Previsión de Pasajes.

Certificado de Experiencia como Agencia de Viajes.

LATAM AIRLINES
Persona de Contacto: Analí Quiñonez

COPANU S.A AIR FRANCE y KLM en Paraguay
Persona de Contacto: Robert Bosch

AMASZONAS
Persona de Contacto: Carlos Alberto Arrúa Zárate

Raul Américo Benitez
Turismo del Este S.A
TURISMO DEL ESTE S.A
RUC: 80054120-0

Central Hidroeléctrica de Itaipu - Py
Supercarretera de ITAIPU
Hernandarias, Alto Paraná
Tel. +595(21) 248-1000
Fax +595 (61) 599-7198

Brasília - Brasil
SHS, Quadra 6, Centro Empresarial 21,
Conj. A, Bloco A, Sala 103
Tel:+55(61)3223-0739
www.itaipu.gov.py

ITAIPU BINACIONAL

E/CO.DF/ 014856/18

Central Hidroeléctrica Itaipu, 05 de Abril de 2018

Señores
TURISMO DEL ESTE S.A.
Avda. Adrian Jara esq. Carlos A. Lopez
Ciudad del Este, Paraguay

CERTIFICADO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

Certificamos para los debidos fines y a pedido de la parte interesada que la empresa **TURISMO DEL ESTE S.A.**, inscripta en el RUC N° 80054120-0, prestó servicios contratados por la ITAIPU, inscripta en el RUC N° 80013737-0 bajo el régimen de precio global, en conformidad a lo abajo especificado, no habiendo en el ámbito de esta contratación, nada que la desacredite.

Autorización de Servicio N° 4500033501/2015

Vigencia de los servicios: 24 (veinte cuatro) meses contados a partir del 17.03.2015.

Objeto: "Provisión de pasajes aéreos a la ITAIPU, en la Central Hidroeléctrica Margen Derecha y en Asunción".

Informamos que la empresa **TURISMO DEL ESTE S.A.**, realizó los trabajos conforme a las Especificaciones Técnicas del Contrato mencionado.

Atentamente,

Blás Sixto Mazacotte Centurión
Superintendente Adjunto de Compras

Nelson A. Garcia De Zuñiga
Superintendente de Servicios Generales

FASTRAX S.A.
Su vía rápida a la tecnología

CERTIFICADO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

Certificamos para los debidos fines y a pedido de la parte interesada que la empresa TURISMO DEL ESTE S.A., inscripta en el RUC Nº 80054120-0, presta servicios de ventas de pasajes aéreas a nuestra empresa desde el año 2013, cumpliendo de forma responsable y puntualidad en todos los compromisos adquiridos.

Expedimos la presente a pedido de la Agencia de Viajes, para lo que hubiera lugar.

En Ciudad del Este a 10 de Abril de 2.018

Atentamente,

FASTRAX S.A.
SU VIA RAPIDA A LA TECNOLOGIA
RUC: 80020843-9

José Manuel Peña

Gerente General

Consultoría y Auditoría del Este
Telefax:061-504.512, 061-513.902 y Cel.: 0973-852.588
e-mail: cyadeconsultoria@hotmail.com
Dcción: Avda. Alejo Garcia y Tte.Manuel Cabello
Barrio: Catedral – Ciudad del Este – Paraguay

CERTIFICAMOS: Que la empresa TURISMO DEL ESTE S.A., con RUC Nº: 80054120-0, presta servicios de ventas de pasajes aéreas a nuestra empresa C.Y.A.D.E. (Consultoría y Auditoría del Este) de Gustavo Jesús Segovia Vázquez, desde el año 2013, cumpliendo de forma responsable y puntualidad en todos los compromisos adquiridos.----------

Se expide en presente certificado para los fines que hubiere lugar a los 10 días del mes de abril del año dos mil dieciocho.----------

Gustavo Jesús Segovia Vázquez
Lic. en Ciencias Contables y Administrativas

Gustavo Jesús Segovia Vázquez
Lic. en Ciencias Contables y Adm.
RUC.: 1.265.101-0
CYADE
Consultoría y Auditoría del Este

RIGSTAR S.A.
Comercial al por mayor de otros productos n.c.p.

CERTIFICADO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

Certificamos para los debidos fines y a pedido de la parte interesada que la empresa TURISMO DEL ESTE S.A., inscripta en el RUC Nº 80054120-0, presta servicios de ventas de pasajes aéreas a nuestra empresa desde el año 2013, cumpliendo de forma responsable y puntualidad en todos los compromisos adquiridos.

Expedimos la presente a pedido de la Agencia de Viajes, para lo que hubiera lugar en Ciudad del Este, el día 10 de abril del 2018.

Atentamente,

RIGSTAR S.A.
RUC: 80027005-3

Avda. Camilo Recalde Esq. Coronel Toledo - Edificio Roma
rigstarsa@romapy.com
+595 61 510 043

00000034

LATAM AIRLINES

Asunción, 20 de Marzo de 2018

A quien corresponda

Por la presente certificamos que la Agencia de Viajes "TURISMO DEL ESTE S.A." con número IATA 9050083 y domicilio en Avda. Adrián Jara, esq. Avda. Carlos Antonio López, Edifício Omni Center 8do. Piso, oficina A , mantiene relaciones comerciales con nuestra compañía Aérea Latam Airlines Paraguay poseyendo una línea crediticia y se encuentra en situación excelente ante los compromisos contraídos con nosotros. Cabe destacar que mantiene relaciones comerciales con nuestra empresa desde hace más de diez (11) años.
Expedimos la presente a pedido de la Agencia de Viajes, para lo que hubiera lugar:

Atentamente,

Analí Quiñónez
Jefa Ventas Indirectas

Hangar LATAM
Aeropuerto Silvio Pettirossi
Luque, Paraguay
Tel.: (595 21) 6590000
www.latam.com

COPANU S.A

Avda. Artigas 4145 c/ General Delgado - 1er. Piso
Asunción - Paraguay - E-mail: info@copanu.com.py
Tel.: 283 657 / 9 • Fax: 283 664 - 281 224

Asunción, 20 de marzo de 2018.-

A quien corresponda:

COPANU S.A., Agente General de Air France y KLM en Paraguay, certificamos que la Agencia "Turismo Del Este S.A.", Registro IATA Número. 90500830 y con RUC Número 80054120-0, forma parte de nuestra cartera de clientes, habiendo demostrado profesionalismo, seriedad, solvencia e idoneidad en sus operaciones.

Se expide el presente certificado, a pedido de la Agencia interesada a los veinte días del mes de marzo de 2018.-

Robert Bosch
Gerente General
COPANU S.A.
Representante de Air France-KLM
Asunción - Paraguay

Asunción, 27 de Marzo de 2.018

A quien corresponda:

Referencia Comercial

Por medio de la presente hago constar que la Agencia de Viajes TURISMO DEL ESTE S.A., con domicilio en la Avda. Adrián Jara, Edificio Omni Center Piso 8 - Sala A, Ciudad del Este, mantiene relaciones comerciales con nuestra compañía, con una línea de crédito activa desde el año 2013, periodo durante el cual ha cumplido satisfactoriamente con sus pagos y compromisos asumidos en forma responsable y puntual pudiéndole recomendar ampliamente.

Expedimos la constancia a solicitud de la Agencia de Viajes para lo que hubiere lugar.

Atentamente,

.....

Carlos Alberto Arrúa Zárate

Jefe de Ventas

Amaszonas del Paraguay S.A. Líneas Aéreas

Senador Long 515 casi Moisés Bertoni
Barrio Villa Morra
Tel. (595) 21 605 905
Lunes a viernes de 08:00 a 17:30 horas
Sábados de 08:00 a 11:30 horas.
Correo Electrónico: asu.cto@amaszonas.com
Asunción – Paraguay

amaszonas PARAGUAY

TELEFÓNICA CELULAR DEL PARAGUAY S.A.

Detallas de Cargos Facturados por Contrato CRQ 95.619

Preparado para Turismo del Este S.A
Contrato: 1.284.007 Zona: 2.114 9999 Tel.Cobro: 061518912/0983431000
Direccion: Av. Adrian Jara E/ Carlos Antonio Lopez_cENTRO_cde
Periodo: 21/02/2018-20/03/2018-K Vencimiento: 16/04/2018
-> Ejecutivo de Cuentas: 61515,DIAZ VALINOTTISofia Evelin,Asuncion

Detalle de Cargos por Consumo

Descripcion	Canc.	P.Unitario	Exentas	Gravadas
IP Pública	1,00	27.920	0	27.920
FO Internet LC 3MB Guaranies	0,60	704.545	0	42.273
Servicio Tigo Business FO Internet 4 MB	0,86	654.545	0	562.909
		SUB-TOTALES:		633.101
		IMPUESTO:		63.310
		TOTAL A PAGAR:		696.411

Resumen de Cargos

	Exenta	Gravada	Impuesto	Total
Por Cuenta 0000099655	0	633.101	63.310	696.411
		TOTAL FACTURADO:		696.411

Historico de Facturas

Factura	Tipo	Emitido	Monto	Saldo	Estado	Venc.	Periodo
80.899	CRQ	21/02/18	805.932	0	Cancelado	16/03/18	21/01/2018-20/02/2018-K
65.412	CRQ	21/01/18	805.849	0	Cancelado	16/02/18	21/12/2017-20/01/2018-K
49.272	CRQ	21/12/17	806.190	0	Cancelado	16/01/18	21/11/2017-20/12/2017-K

TIPO DE CAMBIO:
A partir del 28/02/2018 5.584 Gs/USD

DECLARACIÓN JURADA

Asunción, 26 de Abril de 2018

Señores
Dirección Nacional de Aduanas
Presente

REF.: Licitación Pública Nacional N° 04/18 - Adquisición De Pasajes Aéreos
ID: 343689

De mi/nuestra consideración:
La empresa TURISMO DEL ESTE S.A con RUC 80054120 DV 0, en su calidad de oferente del llamado de referencia, por medio de su/s representante/s legal/es Raul Américo Benitez y Gertrudes Olga Dandliker Benitez con cédula/s de identidad N°6.356.880 y 7.362.366, formula la presente **DECLARACION BAJO FE DE JURAMENTO**:

Nómina de Funcionarios

Gertrudes Olga Dandliker Benitez
CI: 7.362.366
(Cuenta Con Certificación Amadeus)

Simone de Almeida Maciel Canencia - Gerente
CI: 7.259.784
(Cuenta Con Certificación Amadeus)

Arnaldo Britez Ledesma – Ejecutivo de ventas
CI: 4.459.550
(Cuenta Con Certificación Amadeus)

Danielle Cristine Gallardo - Ejecutiva de ventas
CI: 4.260.520
(Cuenta Con Certificación Amadeus)

Ruth Marian Ruppel Mercado - Ejecutiva de ventas
CI: 3.806.569
(Cuenta Con Certificación Amadeus)

Lourdes Raquel Jimenez Duarte – Servicios Generales
CI: 4.236.378

Atentamente,

Turismo del Este S.A
Firma: El/los Oferente/s

Raul Américo Benitez y Gertrudes Olga Dandliker Benitez
Aclaración de Firma/s

TURISMO DEL ESTE S.A
RUC: 80054120-0

00000022

amadeus

Asunción, 05 de Abril de 2018

Por medio de la presente dejamos constancia que la agencia de viajes **TURISMO DEL ESTE S.A.** es usuaria del sistema de Reservas y Distribución Amadeus desde el mes de agosto del año 2009.-

Los funcionarios de esta agencia están debidamente capacitados para operar integralmente el Sistema Amadeus en reservas aéreas, hoteles, autos, tarificación, emisión de tickets e informaciones diversas proporcionadas por el Sistema para la industria del viaje. Esta agencia está acreditada por IATA con el Nº 90500830, y por lo tanto participa del Plan de Liquidación y Facturación de la venta de billetes aéreos (BSP).

De acuerdo a nuestras últimas estadísticas, la agencia **TURISMO DEL ESTE S.A.** se encuentra entre las más importantes del mercado local, tanto en lo referente a su nivel de ventas como al manejo de cuentas de primer nivel.

Amadeus IT Group S.A. es un Sistema diseñado especialmente para agencias de viajes. Por este motivo, su operación es sencilla y amigable para el usuario. Así mismo, permite al pasajero consultar sus reservas a través del sitio web http://www.checkmytrip.com.

Amadeus tiene su centro de procesamiento de datos en Erding (Alemania), desarrollo de productos en Niza (Francia), Marketing y Administración en Madrid (España), centro de desarrollo tecnológico en Miami y Boston (Estados Unidos) y Help Desk para las agencias usuarias seis días a la semana. Para mayor información, consultar el sitio: http://www.amadeus.com

En Paraguay, Amadeus es el único Sistema que cuenta con una oficina local para la atención de las agencias del mercado y que ofrece cursos de capacitación y apoyo al usuario.

Se extiende esta constancia a pedido de la agencia de viajes interesada.

Walter Gomez
C.I. 2.281.525.-
Gerente
walter.gomez@amadeus.com

Amadeus Paraguay S.R.L.

Luis Alberto de Herrera 195 – Piso 2
Oficina 202 – Edificio Inter Express
Asunción – Paraguay

T +595 21 450707
F +595 21 450708